



## Air Heat Exchangers

Alfa Laval Groningen BV

PO Box 44

NL-9700 AA Groningen

The Netherlands

telephone ++31 50 521 75 55

telefax ++31 50 526 48 78

e-mail info.groningen@alfalaval.com

internet www.helpman.com

### Erklärung des Produzenten

### Manufacturer's Declaration

### Déclaration du constructeur

Wir erklären hiermit, dass die folgenden Produkte:

We herewith declare that the following products:

Par le présent document, nous déclarons que les produits suivants:

**all types of standard air cooled condenser ODIN-D 1.--- and ODIN-DY 1.--- with design pressure 6 bar**  
(water, glycol and alike)

werden für Aufnahme in Maschinen, wie definiert in der Maschine Directive 89/392/EC Annex II B. ausgestattet.

are provided for incorporation in machines as defined in the Machine Directive 89/392/EC Annex II B.

Est prévu pour incorporation dans des machines comme défini dans la directive 89/392/EC Annexe II B

Es gilt (gelten) folgende Norm(en): AD 2000

Reference(s) of applied standard(s): AD 2000

Référence(s) de la ou des normes en vigueur: AD 2000

Druckgeräte Richtlinie (97/23/EG):

Pressure Equipment Directive (97/23/EC):

Directive Equipements sous Pression (97/23/CE):

Typ: Rohrleitung

Type: piping

Type: tuyauterie

Flüssigkeitsgruppe: 2 (ungefährlich)

Fluid Group: 2 (non dangerous)

Groupe de fluide: 2 (non-dangereux)

Kategorie: Artikel 3 Absatz 3

Category: Article 3 paragraph 3

Catégorie: Article 3 paragraphe 3

Technische Spezifikationen: siehe Typenschild am Produkt.

For technical specifications: see type plate on product.

Pour les spécifications techniques : voir la plaque de type sur le produit.

Lambert Bouwmeester

*general manager*

*June 2007*